

Les femmes à l'honneur



Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes célébrée traditionnellement le 8 mars, le service Egalité Femmes Hommes sera présent à l'entrée de l'Hôtel communal (113 avenue d'Auderghem) entre le 5 et le 9 mars aux heures d'ouverture des guichets. L'occasion de présenter les outils d'information de leur égalithèque. Les personnes intéressées par l'égalité Femmes Hommes pourront ainsi emprunter à titre privé un dvd ou un livre traitant du sujet moyennant une petite caution. Cette initiative portée par l'échevine en charge de cette compétence, Marie-Rose Geuten, vise également à lancer un appel aux citations d'habitants qui aimeraient parler de cette thématique dans l'optique de publier ensuite un recueil de citations.

Service de l'Egalité Femmes-Hommes :
02 627 27 54 egalite-femmes-hommes@etterbeek.be



« Cinéma et cuisine » le duo gagnant !



Dans toutes les cultures, échange et cuisine sont liés. Dans cet esprit, le Carrefour des Régions (projet issu du contrat de Quartier Durable Chasse-Gray) et le centre culturel De Maalbeek veulent rassembler les habitants du quartier par le biais de la gastronomie et du cinéma international de qualité. Le premier opus de ce nouveau cycle s'est joué le dimanche 4 février avec l'Inde comme invité d'honneur. Après un délicieux brunch préparé par Nikki Garcha et son équipe, les spectateurs ont découvert le film « The lunch box » du réalisateur indien Ritesh Batra. Place ensuite à un atelier culinaire organisé au restaurant social La Marjolaine. Au programme : préparation de poulet au curry et autres recettes typiquement indiennes. Les participants venus des quatre coins d'Etterbeek et d'origines diverses ont pu faire connaissance dans une ambiance très décontractée. Une jolie manière de rendre hommage aux différentes cultures présentes dans notre commune.

Prochains rendez-vous

Après l'Inde, c'est l'Angleterre qui sera mise en lumière le dimanche 18 mars au centre culturel De Maalbeek pour une après-midi spéciale « The UK for kids ». Au menu : un brunch so british suivi du film « Willy Wonka & The Chocolate Factory » (pour les plus de 7 ans). Les parents et leurs enfants sont ensuite invités à participer à un atelier de confection de bonbons naturels. Notez déjà les prochaines séances dans votre agenda, elles auront lieu le 21 avril et le 27 mai 2018.

Inscriptions : www.demaalbeek.be

Partez à la découverte de Siemiatycze !

Tout récemment, nous évoquions dans la Vie etterbeekoise le jumelage d'Etterbeek avec la ville polonaise de Siemiatycze. Peuplée de 15.000 habitants et située à 150 km de Varsovie, Siemiatycze ne manque pas d'atouts : entourée de forêts et de lacs, elle offre de nombreuses activités à ses visiteurs et dispose d'un riche patrimoine culturel et historique.



À l'initiative du bourgmestre Vincent De Wolf et de l'échevin des Jumelages, Jean Laurent, la commune organise un voyage de 4 jours sur place pour vous inviter à découvrir toutes les facettes de cette belle ville et y rencontrer ses habitants. Un petit détour par Varsovie est également prévu.

Le voyage aura lieu du vendredi 25 au lundi 28 mai 2018. 35 places sont disponibles pour les Etterbeekois. Le prix par personne, aller-retour en avion compris, est fixé à 330 € (en chambre double) ou 380 € (en chambre simple). La date limite pour réserver vos places est le vendredi 23 mars.

02/627 23 32 ou
jumelage@etterbeek.be

Les travaux

Cette liste n'est pas exhaustive. Les nouvelles procédures régionales en matière d'autorisation de chantier ne nous permettent pas d'avoir une vue claire des périodes de chantier et de leur nature, surtout sur les voiries gérées par la Région.

Place Jourdan

Première phase des travaux d'aménagement de surface entre la rue Général Leman et la rue du Cornet. Début de la deuxième phase à partir du 15 février. Fin des travaux sur la place en juillet 2018.

Rue Commandant Ponthier

Rénovation des trottoirs et création d'un plateau ralentisseur au carrefour Commandant Ponthier / Tervaete, de janvier 2018 à mars 2018.

Rue Général Molitor

En février, réparation localisée d'égouttage suivi de la réfection des trottoirs.

Place Saint-Antoine

Aménagement du pourtour de la place Saint-Antoine.

Rue Antoine Gautier

Réfection des trottoirs dans le courant du mois de mars.



Facilitez la tâche des hommes de la propreté

Dans la lutte contre les papiers volants dans les rues, un simple bout de ficelle peut être votre meilleur allié ! Lors des collectes de papiers-cartons, il vous suffit en effet de ficeler correctement vos piles de papiers ou de les placer dans des sacs jaunes ou des caisses en carton bien fermées de maximum 15kg. Une manière très concrète d'améliorer la propreté de votre cadre de vie. Non seulement vous facilitez le travail des collecteurs mais en plus vous contribuez à recycler davantage de papier ! N'oubliez pas non plus d'enlever les films plastique qui entourent certains magazines et brochures. Leur présence entrave le processus de recyclage. Et pour diminuer encore la quantité de papier à jeter, n'hésitez pas à coller le petit autocollant « Stop Pub » sur votre boîte aux lettres (vous le trouverez notamment à l'accueil de la Maison communale, 113 avenue d'Auderghem). Vous économiserez ainsi plus de 16 kg de déchet par an ! Sachez toutefois que les journaux communaux et imprimés électoraux ne sont pas considérés comme de la publicité. Et si vous êtes à l'affût des meilleures offres commerciales...elles sont de plus en plus accessibles via le web.

Allégez vos sacs

La charge maximale de 15 kilos par sac poubelle est bien sûr également valable pour les déchets ménagers (sacs blancs). Cela évitera au sac de se déchirer et de se vider de son contenu sur la rue. Retrouvez plus de conseils pour diminuer vos déchets sur le site de Bruxelles Propreté.

www.arp-gan.be

CUISINEMA

lunch – film – workshop

NL_In elke cultuur zijn ontmoeting en eten met elkaar verbonden. GC De Maalbeek en Carrefour des Régions willen via lekker eten en cinema buurtbewoners met elkaar in contact brengen. Kom proeven van een andere cultuur en geef ook je ogen de kost met een boeiende film!

Fr_Dans toutes les cultures, échange et cuisine sont inextricablement liés. Le centre culturel De Maalbeek et le Carrefour des Régions veulent rassembler les habitants du quartier par le biais de la bonne nourriture et du bon cinéma. Venez goûter à une autre culture et nourrir votre esprit avec un film passionnant !

En In every culture, social encounters and food are inextricably linked. GC De Maalbeek and Carrefour des Régions want to bring inhabitants together through good food and qualitative cinema. Come have a taste of a different culture and feast your eyes on a compelling movie!

Het project Cuisinema is een microproject in het kader van het Duurzaam Wijkcontract "Jacht-Gray", gesteund door het College van burgemeester en schepenen.



📍 **GC DE MAALBEEK:** Hoornstraat 97 Rue du Cornet, 1040 Etterbeek

€ **GRATIS / GRATUIT**

📄 **INSCHRIJVEN VERPLICHT / INSCRIPTION OBLIGATOIRE**

www.demaalbeek.be | 02 734 84 43 | demaalbeek@vgc.be

Online inschrijven : tickets.vgc.be/demaalbeek


de maalbeek

Etterbeek 


brussel

CULTUUR-
CENTRUM
BRUSSEL
B-XXL

 **contrats de
quartiers durables
durzame
wijkcontracten
.brussels**

ZA / SA 21.4 : LEBANON

12:00 Lunch "Food as empowerment"

13:30 **SOUFRA** (US, 2017, Thomas A. Morgan)

FILM

Taal / langue / language: AR + EN
Ondertitels / sous-titres / subtitles: EN

NL *Soufra* vertelt het ongelooflijke en inspirerende verhaal van de dappere sociaal onderneemster Mariam Shaar. Als vluchteling bracht zij haar hele leven door in het Burj El Barajneh, een vluchtelingenkamp ten zuiden van Beiroet, Libanon. Ze verzet zich tegen haar lot en richt het succesvolle cateringbedrijf 'Soufra' op. Ze kan het zelfs uitbreiden naar een food truck bedrijf met een divers team van andere gevluchte vrouwen, waarvoor het kamp dienst doet als hun thuis.

FR *Soufra* suit l'histoire improbable et inspirante de l'intrépide entrepreneur Mariam Shaar - une réfugiée qui a passé sa vie entière dans le camp de Burj El Barajneh, au sud de Beirut, au Liban. Elle décide de changer son destin en lançant une entreprise de restauration à succès, « Soufra », qu'elle agrandit ensuite en une entreprise de food trucks, aidée par une équipe d'amies femmes réfugiées.

EN *Soufra* follows the unlikely and wildly inspirational story of intrepid social entrepreneur, Mariam Shaar - a generational refugee who has spent her entire life in the Burj El Barajneh refugee camp just south of Beirut, Lebanon. she sets out against all odds to change her fate by launching a successful catering company, "Soufra," and then expand it into a food truck business with a diverse team of fellow refugee woman who now share this camp as their home.

16:00 Food workshop: **Food as empowerment** (Syrian workshop)



ZO / DIM / SUN 27.5 : BRAZIL/ITALY

l.s.m. / avec la collaboration de : Instituto Italiano di Cultura Bruxelles

12:00 Lunch: **Italian specialties**

13:30 **ESTÔMAGO** (Brazil, Marco Jorge, 2007)

FILM

Taal / langue / language: PT & IT
Ondertitels / sous-titres / subtitles: FR

NL *Estômago* neemt je mee naar het rauwe en zweele Brazilië. Een mysterieuze kok, een verleidelijke prostituee, goddelijk eten en een spannend verhaal over macht, pure passie, gastronomie, erotiek en een 'crime passionnel'.

FR *Raimundo Nonato* monte à la ville sans le moindre sou en poche. Il se fait embaucher comme cuisinier dans un snack-bar minable et contre toute attente se révèle particulièrement doué. Ses petits plats font la joie des habitants du quartier, et ne laissent pas de marbre la sulfureuse Irina...

EN *After landing a job in a diner to pay for his meal, a tramp proves to be a talented cook as he works his way up in the hospitality world and falls for a prostitute who is taken with his culinary skills.*

16:00 Food workshop: **Brazilian cuisine**

